

Úradný vestník

Európskej únie

L 308



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 55

8. novembra 2012

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1030/2012 z 26. októbra 2012, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Isle of Man Queenies (CHOP)]** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1031/2012 z 26. októbra 2012, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Abensberger Spargel/Abensberger Qualitätsspargel (CHZO)]** 3
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1032/2012 z 26. októbra 2012, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Ciliegia di Vignola (CHZO)]** 5
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1033/2012 z 26. októbra 2012, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Cabrito do Alentejo (CHZO)]** 7
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1034/2012 z 26. októbra 2012, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Cordeiro Mirandês/Canhono Mirandês (CHOP)]** 9
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1035/2012 z 26. októbra 2012, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Kraška panceta (CHZO)]** 11

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1036/2012 zo 7. novembra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k rozhodnutiu 2007/777/ES a príloha II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010, pokiaľ ide o položky týkajúce sa Chorvátska v zoznamoch tretích krajín alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje dovoz čerstvého mäsa a určitých mäsových výrobkov do Únie ⁽¹⁾** 13

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1037/2012 zo 7. novembra 2012, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh schvaľuje účinná látka izopyrazám a ktorým sa mení a dopĺňa príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 ⁽¹⁾** 15

- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1038/2012 zo 7. novembra 2012, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny. 19

ROZHODNUTIA

2012/690/EÚ:

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie zo 6. novembra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/381/EÚ o núdzových opatreniach uplatňovaných v prípade zásielok produktov akvakultúry dovážaných z Indie a určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2010/220/EÚ o núdzových opatreniach vzťahujúcich sa na zásielky produktov rybného hospodárstva z farmových chovov z Indonézie a určených na ľudskú spotrebu [oznámené pod číslom C(2012) 7637] ⁽¹⁾** 21

2012/691/EÚ:

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie zo 6. novembra 2012 o udelení výnimiek z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 691/2011 o európskych environmentálnych ekonomických účtoch, pokiaľ ide o Španielske kráľovstvo, Francúzsku republiku, Cyperskú republiku, Maltskú republiku, Rakúsku republiku a Poľskú republiku [oznámené pod číslom C(2012) 7645]** 23

2012/692/EÚ:

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie zo 6. novembra 2012, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy k rozhodnutiu 2006/766/ES, pokiaľ ide o položky v zoznamoch tretích krajín a území, z ktorých je povolený dovoz lastúrníkov, ostnatokožcov, plášťovcov, morských ulitníkov a produktov rybolovu na ľudskú spotrebu [oznámené pod číslom C(2012) 7696] ⁽¹⁾** 25



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1030/2012

z 26. októbra 2012,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Isle of Man Queenies (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 bola žiadosť o zápis názvu „Isle of Man Queenies“ do registra, ktorú predložilo Spojené kráľovstvo, uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.

- (2) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. októbra 2012

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 38, 11.2.2012, s. 32.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.7. Čerstvé ryby, mäkkýše, kôrovce a výrobky z nich

SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

Isle of Man Queenies (CHOP)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1031/2012

z 26. októbra 2012,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Abensberger Spargel/Abensberger Qualitätsspargel (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Žiadosť Nemecka o zápis názvu „Abensberger Spargel“/„Abensberger Qualitätsspargel“ do registra bola v súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie⁽²⁾.

- (2) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. októbra 2012

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

(¹) Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

(²) Ú. v. EÚ C 55, 24.2.2012, s. 25.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

NEMECKO

Abensberger Spargel/Abensberger Qualitätsspargel (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1032/2012

z 26. októbra 2012,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Ciliegia di Vignola (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Žiadosť Talianska o zápis názvu „Ciliegia di Vignola“ do registra bola v súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie⁽²⁾.

- (2) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. októbra 2012

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 52, 22.2.2012, s. 17.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované

TALIANSKO

Ciliegia di Vignola (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1033/2012

z 26. októbra 2012,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Cabrito do Alentejo (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Žiadosť Portugalska o zápis názvu „Cabrito do Alentejo“ do registra bola v súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾.

- (2) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. októbra 2012

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 52, 22.2.2012, s. 22.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.1. Čerstvé mäso (a droby)

PORTUGALSKO

Cabrito do Alentejo (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1034/2012**z 26. októbra 2012,****ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Cordeiro Mirandês/Canhono Mirandês (CHOP)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Žiadosť Portugalska o zápis názvu „Cordeiro Mirandês“/„Canhono Mirandês“ do registra bola v súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.

- (2) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. októbra 2012

*Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 60, 29.2.2012, s. 16.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.1. Čerstvé mäso (a droby)

PORTUGALSKO

Cordeiro Mirandês/Canhono Mirandês (CHOP)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1035/2012**z 26. októbra 2012,****ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Kraška panceta (CHZO)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 bola žiadosť Slovinska o zápis názvu „Kraška panceta“ do registra uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.

- (2) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. októbra 2012

*Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 48, 18.2.2012, s. 32.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.2. Mäsové výrobky (tepelne spracované, solené, údené atď.)

SLOVINSKO

Kraška panceta (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1036/2012

zo 7. novembra 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k rozhodnutiu 2007/777/ES a príloha II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010, pokiaľ ide o položky týkajúce sa Chorvátska v zoznamoch tretích krajín alebo ich častí, z ktorých sa povoľuje dovoz čerstvého mäsa a určitých mäsových výrobkov do Únie

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh⁽¹⁾, a najmä na jej článok 8 úvodnú vetu, článok 8 ods. 1 prvý pododsek a článok 8 ods. 4,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie 2007/777/ES⁽²⁾ sa stanovujú pravidlá týkajúce sa dovozu do Únie, prepravy cez Úniu a uskladnenia v nej, pokiaľ ide o zásielky mäsových výrobkov a zásielky opracovaných žalúdkov, mechúrov a čriev podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu⁽³⁾.
- (2) V časti 2 prílohy II k rozhodnutiu 2007/777/ES sa stanovuje zoznam tretích krajín alebo ich častí, z ktorých je povolený dovoz mäsových výrobkov a opracovaných žalúdkov, mechúrov a čriev do Únie, za predpokladu, že opracovanie týchto komodít je v súlade s opracovaním stanoveným v uvedenej časti.
- (3) V časti 4 prílohy II k rozhodnutiu 2007/777/ES sa stanovujú spôsoby opracovania uvedené v časti 2 danej prílohy a každému spôsobu opracovania sa prideliuje kód. V tejto časti sa stanovuje nešpecifické opracovanie „A“ a špecifické spôsoby opracovania „B“ až „F“, zoradené v zozname v zostupnom poradí dôkladnosti.
- (4) Nariadením Komisie (EÚ) č. 206/2010⁽⁴⁾ sa stanovujú požiadavky na vydávanie veterinárnych osvedčení pre vstup určitých zásielok živých zvierat alebo čerstvého mäsa do Únie. Takisto sa ním stanovujú zoznamy tretích krajín, území alebo ich častí, z ktorých sa môžu uvedené zásielky dovážať do Únie.
- (5) V nariadení (EÚ) č. 206/2010 sa stanovuje, že zásielky čerstvého mäsa určeného na ľudskú spotrebu sa majú do Únie dovážať len vtedy, ak pochádzajú z tretích krajín, území alebo ich častí uvedených v časti 1 prílohy II

k uvedenému nariadeniu, pre ktoré existuje vzor veterinárneho osvedčenia, ktorý zodpovedá príslušnej zásielke uvedenej v danej časti.

- (6) Chorvátsko je v súčasnosti uvedené v časti 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 ako tretia krajina, z ktorej je povolený dovoz čerstvého mäsa z určitých zvierat do Únie. Chorvátsko však v súčasnosti nie je uvedené ako tretia krajina, z ktorej je povolený dovoz čerstvého mäsa vrátane mletého mäsa z domácich ošípaných do Únie.
- (7) Chorvátsko predložilo Komisii žiadosť o povolenie vyvážať čerstvé mäso z domácich ošípaných do Únie. Podľa informácií poskytnutých Chorvátskom je od januára 2005 na jeho území zakázaná preventívna vakcinácia proti klasickému moru ošípaných. Okrem toho nebol na území Chorvátska od marca 2008 zistený u domácich ošípaných dôkaz šírenia vírusu klasického moru ošípaných. Z dostupných informácií preto vyplýva, že v prípade domácich ošípaných je Chorvátsko aj bez vakcinácie bez výskytu klasického moru ošípaných.
- (8) Príslušný chorvátsky úrad poskytol aj okrem toho, pokiaľ ide o súlad s právnymi predpismi Únie týkajúcimi sa klasického moru ošípaných, dostatočné záruky a v prípade domácich ošípaných a diviakov vykonáva zlepšený program dohľadu.
- (9) Navyše výsledky kontroly vykonanej Komisiou v Chorvátsku v roku 2010 boli v zásade pozitívne. Chorvátsko taktiež predložilo Komisii potvrdenie, že v roku 2011 boli na uspokojivej úrovni vykonané určité naplánované nápravné opatrenia týkajúce sa nedostatkov identifikovaných počas uvedenej kontroly.
- (10) Z hodnotenia informácií predložených Chorvátskom vyplýva, že dovoz čerstvého mäsa z domácich ošípaných do Únie z danej tretej krajiny nepredstavuje, pokiaľ ide klasický mor ošípaných, riziko pre zdravie v Únii. Dovoz čerstvého mäsa vrátane mletého mäsa z domácich ošípaných z Chorvátska do Únie by sa preto mal povoliť.
- (11) Okrem toho je Chorvátsko v súčasnosti uvedené v časti 2 prílohy II k rozhodnutiu 2007/777/ES ako krajina, z ktorej je do Únie povolený dovoz mäsových výrobkov a opracovaných žalúdkov, mechúrov a čriev z domácich ošípaných a párnokopytníkov z farmových chovov (ošípané), ktoré boli podrobené špecifickému opracovaniu „D“.

(1) Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

(2) Ú. v. EÚ L 312, 30.11.2007, s. 49.

(3) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55.

(4) Ú. v. EÚ L 73, 20.3.2010, s. 1.

- (12) Vzhľadom na skutočnosť, že sa má povoliť dovoz čerstvého mäsa vrátane mletého mäsa z domácich ošípaných z Chorvátska do Únie, je vhodné tiež povoliť dovoz mäsových výrobkov, ktoré boli získané z takéhoto čerstvého mäsa, z uvedenej tretej krajiny do Únie, bez požiadavky, aby boli podrobené špecifickému opracovaniu. Časť 2 prílohy II k rozhodnutiu 2007/777/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (13) Rozhodnutie 2007/777/ES a nariadenie (EÚ) č. 206/2010 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (14) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V časti 2 prílohy II k rozhodnutiu 2007/777/ES sa položka týkajúca sa Chorvátska nahrádza takto:

„HR	Chorvátsko	A	A	A	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX“
-----	------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	-----	---	---	------

Článok 2

V časti 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 sa zápis týkajúci sa Chorvátska nahrádza takto:

„HR – Chorvátsko	HR-0	Celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW				
			POR				8. novembra 2012“

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. novembra 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1037/2012

zo 7. novembra 2012,

ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh schvaľuje účinná látka izopyrazám a ktorým sa mení a dopĺňa príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

vinový reťazec a zdravie zvierat návrh hodnotiacej správy a finalizovali ho 28. septembra 2012 vo forme revíznej správy Komisie o izopyrazáme.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13 ods. 2 a článok 78 ods. 2,

keďže:

- (1) Pokiaľ ide o postup a podmienky schvaľovania, je potrebné v súlade s článkom 80 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1107/2009 uplatňovať smernicu Rady 91/414/EHS⁽²⁾ na účinné látky, v súvislosti s ktorými sa pred 14. júnom 2011 prijalo rozhodnutie v súlade s článkom 6 ods. 3 uvedenej smernice. V prípade izopyrazámu sú rozhodnutím Komisie 2010/132/EÚ⁽³⁾ splnené podmienky článku 80 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1107/2009.
- (2) V súlade s článkom 6 ods. 2 smernice 91/414/EHS Spojené kráľovstvo prijalo 25. novembra 2008 žiadosť od spoločnosti Syngenta Crop Protection AG o zaradenie účinnej látky izopyrazám do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Rozhodnutím 2010/132/EÚ sa potvrdilo, že dokumentácia je „úplná“ v tom zmysle, že v zásade spĺňa požiadavky týkajúce sa údajov a informácií stanovené v prílohách II a III k smernici 91/414/EHS.
- (3) Účinky uvedenej účinnej látky na ľudské zdravie, zdravie zvierat a na životné prostredie boli posúdené v súlade s ustanoveniami článku 6 ods. 2 a 4 smernice 91/414/EHS, pokiaľ ide o použitia navrhované žiadateľom. Určený spravodajský členský štát predložil 4. mája 2010 návrh hodnotiacej správy.
- (4) Návrh hodnotiacej správy bol posúdený členskými štátmi a Európskym úradom pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“). Dňa 27. februára 2012 predložil úrad Komisii svoj záver z preskúmania účinnej látky izopyrazám⁽⁴⁾ z hľadiska hodnotenia rizika pesticídov. Členské štáty a Komisia preskúmali v rámci Stáleho výboru pre potra-

- (5) Z rôznych preskúmaní vyplynulo, že od prípravkov na ochranu rastlín s obsahom izopyrazámu možno očakávať, že vo všeobecnosti spĺňajú požiadavky stanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) a v článku 5 ods. 3 smernice 91/414/EHS, najmä vzhľadom na spôsoby použitia, ktoré boli preskúmané a podrobne opísané v revíznej správe Komisie. Preto je vhodné izopyrazám schváliť.
- (6) V súlade s článkom 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1107/2009 v spojení s jeho článkom 6 a vzhľadom na súčasné vedecké a technické poznatky je však nevyhnutné stanoviť určité podmienky a obmedzenia. Konkrétne je vhodné žiadať ďalšie potvrdzujúce informácie.
- (7) Bez toho, aby boli v dôsledku schválenia dotknuté povinnosti stanovené v nariadení (ES) č. 1107/2009, malo by však vzhľadom na konkrétnu situáciu vzniknutú prechodom od smernice 91/414/EHS k nariadeniu (ES) č. 1107/2009 platiť nasledujúce: členskými štátmi by sa po schválení malo poskytnúť šesťmesačné obdobie, počas ktorého preskúmajú povolenia prípravkov na ochranu rastlín obsahujúcich izopyrazám. Členské štáty by, podľa potreby, mali povolenia zmeniť, nahradiť alebo odobrať. Odchyľne od uvedeného termínu by sa malo poskytnúť dlhšie obdobie na predloženie a posúdenie aktualizácie úplnej dokumentácie podľa prílohy III, ako sa stanovuje v smernici 91/414/EHS, v súvislosti s každým prípravkom na ochranu rastlín a s každým plánovaným použitím v súlade s jednotnými zásadami.
- (8) Zo skúseností so zaraďovaním účinných látok do prílohy I k smernici 91/414/EHS, ktoré boli hodnotené v rámci nariadenia Komisie (EHS) č. 3600/92 z 11. decembra 1992, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na realizáciu prvého stupňa pracovného programu, na ktorý sa vzťahuje článok 8 ods. 2 smernice Rady 91/414/EHS o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh⁽⁵⁾, vyplýva, že pri výklade povinností držiteľov existujúcich povolení môžu vzniknúť ťažkosti, pokiaľ ide o prístup k údajom. S cieľom predísť ďalším ťažkostiam sa preto zdá, že je potrebné objasniť povinnosti členských štátov, najmä povinnosť overiť, či držiteľ povolenia preukáže prístup k dokumentácii spĺňajúcej požiadavky prílohy II k uvedenej smernici. Týmto objasnením sa však nestanovujú žiadne nové povinnosti pre členské štáty ani pre

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EŠ L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 52, 3.3.2010, s. 51.

⁽⁴⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) 2012; 10(3):2600. K dispozícii on-line: www.efsa.europa.eu.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 366, 15.12.1992, s. 10.

držiteľov povolení v porovnaní so smernicami, ktoré sa doteraz prijali a ktorými sa mení a dopĺňa príloha I k danej smernici, alebo nariadeniami, ktorými sa schvaľujú účinné látky.

- (9) V súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009 by sa príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok⁽¹⁾, mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Schválenie účinnej látky

Účinná látka izopyrazám špecifikovaná v prílohe I sa schvaľuje za podmienok stanovených v uvedenej prílohe.

Článok 2

Prehodnotenie prípravkov na ochranu rastlín

1. Členské štáty do 30. septembra 2013 v súlade s nariadením (ES) č. 1107/2009 v prípade potreby zmenia a doplnia alebo odoberú existujúce povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín s obsahom izopyrazámu ako účinnej látky.

Do uvedeného dátumu overia najmä to, či sú podmienky stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu splnené, s výnimkou tých, ktoré sú stanovené v stĺpci týkajúcom sa osobitných ustanovení v uvedenej prílohe, a či držiteľ povolenia má dokumentáciu spĺňajúcu požiadavky prílohy II k smernici 91/414/EHS alebo má k nej prístup v súlade s podmienkami článku 13 ods. 1 až 4 uvedenej smernice a článku 62 nariadenia (ES) č. 1107/2009.

2. Odchylné od odseku 1 členské štáty opätovne prehodnotia každý povolený prípravok na ochranu rastlín s obsahom izopy-

razámu ako jedinej účinnej látky alebo jednej z viacerých účinných látok, z ktorých boli všetky najneskôr do 31. marca 2013 uvedené v prílohe k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011, v súlade s jednotnými zásadami ustanovenými v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009 na základe dokumentácie spĺňajúcej požiadavky prílohy III k smernici 91/414/EHS a s prihliadnutím na stĺpec o osobitných ustanoveniach prílohy I k tomuto nariadeniu. Na základe uvedeného hodnotenia určia, či prípravok spĺňa podmienky stanovené v článku 29 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1107/2009.

Po tomto určení členské štáty:

- a) v prípade prípravku s obsahom izopyrazámu ako jedinej účinnej látky podľa potreby zmenia a doplnia alebo odoberú povolenie najneskôr do 30. septembra 2014, alebo
- b) v prípade prípravku s obsahom izopyrazámu ako jednej z viacerých účinných látok podľa potreby zmenia a doplnia alebo odoberú povolenie najneskôr do 30. septembra 2014 alebo do dátumu určeného na takúto zmenu a doplnenie alebo odobratie v príslušnom akte alebo aktoch, ktorými sa príslušná látka alebo látky dopĺňajú do prílohy I k smernici 91/414/EHS alebo ktorými sa uvedená látka alebo látky schvaľujú, podľa toho, čo nastane neskôr.

Článok 3

Zmeny a doplnenia vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti a dátum uplatňovania

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. apríla 2013.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. novembra 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA I

Všeobecný názov, identifikačné čísla	Názov IUPAC	Čistota (¹)	Dátum schválenia	Schválenie platí do	Osobitné ustanovenia
Izopyrazám Číslo CAS 881685-58-1 (syn-izomér: 683777-13-1/ anti-izomér: 683777-14-2) Číslo CIPAC963	Zmes 3-(difluórmetyl)-1-metyl-N- [(1RS,4SR,9RS)-1,2,3,4-tetrahydro-9- izopropyl-1,4-metanonaftalén-5-yl]pyra- zol-4-karboxamidu (syn-izomér – zmes dvoch enantio- mérov v pomere 50:50) <i>a</i> 3-(difluórmetyl)-1-metyl-N- [(1RS,4SR,9SR)-1,2,3,4-tetrahydro-9- izopropyl-1,4-metanonaftalén-5-yl]pyra- zol-4-karboxamidu (anti-izomér – zmes dvoch enantio- mérov v pomere 50: 50) Pomer <i>syn</i> k <i>anti</i> v rozmedzí od 78: 5 % do 100: 0 %.	≥ 920 g/kg Pomer syn-izoméru k anti-izoméru v rozmedzí 78: 15 % do 100: 0 %	1. apríla 2013	31. marca 2023	Pri vykonávaní jednotných zásad, na ktoré sa odvoláva článok 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, sa zohľadňujú závery z revíznej správy o izopyrazáme dokončenej 28. septembra 2012 Stálym výborom pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a najmä jej dodatky I a II. Pri tomto celkovom posúdení členské štáty venujú osobitnú pozornosť: a) riziku pre vodné organizmy; b) riziku pre dážďovky, ak sa táto látka používa v prostredí, v ktorom sa nepoužívajú žiadne alebo len minimálne pestovateľské postupy; c) ochrane podzemných vôd, ak sa látka používa v oblastiach s citlivými pôdnymi a/alebo klimatickými podmienkami. Podmienky používania musia zahŕňať opatrenia na zníženie rizika, ako sú žiadne alebo minimálne pestovateľské postupy, a v prípade potreby povinnosť vykonávať monitorovacie programy na overenie potenciálnej kontaminácie podzemných vôd v citlivých oblastiach. Žiadateľ predkladá potvrdzujúce informácie, pokiaľ ide o závažnosť metabolitov CSCD 459488 a CSCD 459489 v prípade podzemných vôd. Žiadateľ predloží tieto informácie Komisii, členským štátom a úradu do 31. marca 2015.

(¹) Ďalšie podrobnosti o totožnosti a špecifikácii účinnej látky sú uvedené v revíznej správe.

PRÍLOHA II

V časti B prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa dopĺňa táto položka:

Číslo	Bežný názov, identifikačné čísla	Názov IUPAC	Čistota ⁽¹⁾	Dátum schválenia	Koniec platnosti schválenia	Osobitné ustanovenia
„27	Izopyrazám Číslo CAS 881685-58-1 (syn-izomér: 683777-13-1/ anti-izomér: 683777-14-2) Číslo CIPAC: 963	Zmes 3-(difluórmetyl)-1-metyl-N-[(1RS,4SR,9RS)-1,2,3,4-tetrahydro-9-izopropyl-1,4-metanonaftalén-5-yl]pyrazol-4-karboxamidu (syn-izomér – zmes dvoch enantiomérov v pomere 50:50) <i>a</i> 3-(difluórmetyl)-1-metyl-N-[(1RS,4SR,9SR)-1,2,3,4-tetrahydro-9-izopropyl-1,4-metanonaftalén-5-yl]pyrazol-4-karboxamidu (anti-izomér – zmes dvoch enantiomérov v pomere 50: 50) Pomer <i>syn</i> k <i>anti</i> v rozmedzí od 78: 15 % do 100: 0 %.	≥ 920 g/kg Pomer syn-izoméru k anti-izoméru v rozmedzí 78: 15 % do 100:0 %	1. apríla 2013	31. marca 2023	Pri vykonávaní jednotných zásad, na ktoré sa odvoláva článok 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, sa zohľadňujú závery z revíznej správy o izopyrazáme dokončenej 28. septembra 2012 Stálym výborom pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a najmä jej dodatky I a II. Pri tomto celkovom posúdení členské štáty venujú osobitnú pozornosť: a) riziku pre vodné organizmy; b) riziku pre dážďovky, ak sa táto látka používa v prostredí, v ktorom sa nepoužívajú žiadne alebo len minimálne pestovateľské postupy; c) ochrane podzemných vôd, ak sa látka používa v oblastiach s citlivými pôdnymi a/alebo klimatickými podmienkami. Podmienky používania musia zahŕňať opatrenia na zníženie rizika, ako sú žiadne alebo minimálne pestovateľské postupy, a v prípade potreby povinnosť vykonávať monitorovacie programy na overenie potenciálnej kontaminácie podzemných vôd v citlivých oblastiach. Žiadateľ predkladá potvrdzujúce informácie, pokiaľ ide o závažnosť metabolitov CSCD 459488 a CSCD 459489 v prípade podzemných vôd. Žiadateľ predloží tieto informácie Komisii, členským štátom a úradu do 31. marca 2015.“

⁽¹⁾ Ďalšie podrobnosti o totožnosti a špecifikácii účinnej látky sú uvedené v revíznej správe.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1038/2012**zo 7. novembra 2012,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. novembra 2012

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AL	29,8
	MA	36,7
	MK	30,8
	TR	65,0
	ZZ	40,6
0707 00 05	AL	31,8
	TR	99,4
	ZZ	65,6
0709 93 10	TR	119,8
	ZZ	119,8
0805 20 10	PE	72,2
	ZA	144,9
	ZZ	108,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	96,7
	HR	53,4
	PE	42,6
	TR	75,2
	UY	101,2
	ZA	194,3
	ZZ	93,9
0805 50 10	AR	60,7
	TR	86,6
	ZA	117,2
	ZZ	88,2
0806 10 10	BR	269,3
	PE	317,5
	TR	165,4
	US	362,2
	ZZ	278,6
0808 10 80	CL	150,4
	CN	87,5
	MK	32,3
	NZ	152,1
	ZA	122,2
0808 30 90	ZZ	108,9
	CN	54,3
	TR	122,1
	ZZ	88,2

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 6. novembra 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/381/EÚ o núdzových opatreniach uplatňovaných v prípade zásielok produktov akvakultúry dovážaných z Indie a určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2010/220/EÚ o núdzových opatreniach vzťahujúcich sa na zásielky produktov rybného hospodárstva z farmových chovov z Indonézie a určených na ľudskú spotrebu

[oznámené pod číslom C(2012) 7637]

(Text s významom pre EHP)

(2012/690/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 53 ods. 1 písm. b) bod ii),

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 178/2002 sa stanovujú všeobecné zásady, ktoré sa vzťahujú na potraviny a krmivá vo všeobecnosti, a najmä na bezpečnosť potravín a krmív na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni. V súlade s ním je potrebné prijať núdzové opatrenia, ak je zrejme, že potraviny alebo krmivo dovezené z tretej krajiny môžu predstavovať závažné riziko pre zdravie ľudí, zvierat alebo pre životné prostredie a že sa takéto riziko nedá uspokojivo zmierniť prostredníctvom opatrení prijatých členskými štátmi.
- (2) V smernici Rady 96/23/ES z 29. apríla 1996 o opatreniach na monitorovanie určitých látok a ich rezíduí v živých zvieratách a v živočíšnych produktoch ⁽²⁾ sa uvádza, že proces produkcie živočíchov a primárnych produktov živočíšneho pôvodu sa má monitorovať s cieľom zistiť prítomnosť určitých rezíduí a látok v živých zvieratách, ich exkrementoch a telesných tekutinách, ako aj v tkanivách, živočíšnych produktoch, krmivách a v pitnej vode pre zvieratá.
- (3) Rozhodnutím Komisie z 2010/381/EÚ z 8. júla 2010 o núdzových opatreniach uplatňovaných v prípade zásielok produktov akvakultúry dovážaných z Indie a určených na ľudskú spotrebu ⁽³⁾ sa stanovuje, že minimálne 20 % zásielok produktov akvakultúry z Indie urč-

ných na ľudskú spotrebu sa má skúšať na prítomnosť farmakologicky účinných látok podľa článku 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 ⁽⁴⁾, najmä chloramfenikolu, tetracyklínu, oxytetracyklínu, chlór tetracyklínu a metabolitov nitrofuránov.

- (4) Výsledky kontroly v Indii, ktorú vykonal v novembri 2011 kontrolný útvar Komisie, Potravinový a veterinárny úrad, potvrdili, že je zavedený primeraný systém úradných kontrol produktov akvakultúry a že odporúčanie zo správy o kontrole z roku 2009 týkajúce sa úradného monitorovania akvakultúrnych fariem bolo čiastočne realizované.
- (5) Od prijatia rozhodnutia 2010/381/EÚ sa v členských štátoch znížil počet vzoriek produktov akvakultúry, v ktorých boli zistené chloramfenikol, tetracyklín, oxytetracyklín, chlór tetracyklín alebo metabolity nitrofuránov. Preto je vhodné znížiť minimálne percento zásielok, ktoré sa majú skúšať na prítomnosť farmakologicky účinných látok.
- (6) Povinnosť vykonávať skúšky by sa však mala zachovať, aby sa aj naďalej poskytovali presnejšie informácie o možnej kontaminácii produktov akvakultúry s pôvodom v Indii uvedenými rezíduami. Skúšky by sa mali vykonávať aj naďalej, aby odradili indických výrobcov od zneužívania uvedených látok.
- (7) Rozhodnutie 2010/381/EÚ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (8) Rozhodnutím Komisie 2010/220/EÚ zo 16. apríla 2010 o núdzových opatreniach vzťahujúcich sa na zásielky produktov rybného hospodárstva z farmových chovov z Indonézie a určených na ľudskú spotrebu ⁽⁵⁾ sa stanovuje, že minimálne 20 % zásielok produktov rybného

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, s. 10.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 174, 9.7.2010, s. 51.⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 11.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 97, 17.4.2010, s. 17.

hospodárstva z Indonézie určených na ľudskú spotrebu sa má skúšať na prítomnosť rezíduí farmakologicky účinných látok podľa článku 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 470/2009, najmä chloramfenikolu, metabolitov nitrofuránov a tetracyklínov.

- (9) Od prijatia rozhodnutia 2010/220/EÚ neboli v zásielkach produktov rybného hospodárstva dovážaných z Indonézie zistené žiadne rezíduá chloramfenikolu, metabolitov nitrofuránov alebo tetracyklínov.
- (10) V rámci výsledkov kontroly v Indii, ktorú vykonal vo februári 2012 kontrolný útvar Komisie, Potravinový a veterinárny úrad, sa dospelo k záveru, že systém kontroly rezíduí v Indonézii poskytol uspokojivé záruky, ktorých účinok je rovnocenný so zárukami, ktoré stanovujú právne predpisy Únie.
- (11) Rozhodnutie 2010/220/EÚ by sa preto malo zrušiť.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 3 rozhodnutia 2010/381/EÚ sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Členské štáty výberom vhodných plánov odberu vzoriek zabezpečia, aby sa v hraničnej inšpekčnej stanici na ich území odobrali úradné vzorky najmenej z 10 % zásielok určených na dovoz.“

Článok 2

Rozhodnutie 2010/220/EÚ sa zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 6. novembra 2012

Za Komisiu
Maroš ŠEŤKOVIČ
podpredseda

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 6. novembra 2012

o udelení výnimiek z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 691/2011 o európskych environmentálnych ekonomických účtoch, pokiaľ ide o Španielske kráľovstvo, Francúzsku republiku, Cyperskú republiku, Maltskú republiku, Rakúsku republiku a Poľskú republiku

[oznámené pod číslom C(2012) 7645]

(Iba francúzske, grécke, maltské, nemecké, poľské a španielske znenie je autentické)

(2012/691/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 691/2011 zo 6. júla 2011 o európskych environmentálnych ekonomických účtoch ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8 ods. 1,

so zreteľom na žiadosti, ktoré predložili Španielske kráľovstvo, Francúzska republika, Cyperská republika, Maltská republika, Rakúska republika a Poľská republika,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 8 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 691/2011 môže Komisia prijať vykonávacie akty s cieľom udeliť výnimky členským štátom počas prechodných období uvedených v prílohách k nariadeniu (EÚ) č. 691/2011 v rozsahu, v ktorom si vnútroštátne štatistické systémy vyžadujú väčšie úpravy.
- (2) Takéto výnimky by sa na základe ich odôvodnenej žiadosti mali udeliť Španielskemu kráľovstvu, Francúzskej republike, Cyperskej republike, Maltskej republike, Rakúskej republike a Poľskej republike.

- (3) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky štatistický systém,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Výnimky z nariadenia (EÚ) č. 691/2011 uvedené v prílohe sa udeľujú Španielskemu kráľovstvu, Francúzskej republike, Cyperskej republike, Maltskej republike, Rakúskej republike a Poľskej republike.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Španielskemu kráľovstvu, Francúzskej republike, Cyperskej republike, Maltskej republike, Rakúskej republike a Poľskej republike.

V Bruseli 6. novembra 2012

Za Komisiu
Algirdas ŠEMETA
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 192, 22.7.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Zoznam špecifických výnimiek z nariadenia (EÚ) č. 691/2011:

Členský štát	Výnimka	Koniec výnimky
Španielske kráľovstvo	Príloha I, Účty emisií do ovzdušia, členenie podľa ekonomických činností (A*64)	30. septembra 2015
	Príloha II, Dane súvisiace so životným prostredím, členenie podľa ekonomických činností (A*64)	30. septembra 2015
	Príloha III, Údaje účtov materiálových tokov o ostatných zvyškoch plodín, dovoze odpadov a prispôbení sa zásade rezidentskej príslušnosti	31. decembra 2015
Francúzska republika	Príloha II, Dane súvisiace so životným prostredím, členenie podľa ekonomických činností (A*64)	30. septembra 2015
Cyperská republika	Príloha I, Účty emisií do ovzdušia	30. septembra 2015
	Príloha II, Dane súvisiace so životným prostredím	30. septembra 2015
	Príloha III, Účty materiálových tokov v rámci celého hospodárstva	31. decembra 2015
Maltská republika	Príloha I, Účty emisií do ovzdušia	30. septembra 2015
	Príloha II, Dane súvisiace so životným prostredím	30. septembra 2015
	Príloha III, Účty materiálových tokov v rámci celého hospodárstva	31. decembra 2015
Rakúska republika	Príloha I, Účty emisií do ovzdušia, chýbajú rady za PFC, HFC a SF ₆	30. septembra 2015
Poľská republika	Príloha II, Dane súvisiace so životným prostredím, členenie podľa ekonomických činností (A*64)	30. septembra 2015

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 6. novembra 2012,

ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy k rozhodnutiu 2006/766/ES, pokiaľ ide o položky v zoznamoch tretích krajín a území, z ktorých je povolený dovoz lastúrníkov, ostnatokožcov, plášťovcov, morských ulitníkov a produktov rybolovu na ľudskú spotrebu

[oznámené pod číslom C(2012) 7696]

(Text s významom pre EHP)

(2012/692/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 1,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 854/2004 sa stanovuje, že produkty živočíšneho pôvodu sa môžu dovážať len z tretej krajiny alebo z časti tretej krajiny, ktorá sa nachádza v zozname vypracovanom v súlade s uvedeným nariadením.
- (2) V nariadení (ES) č. 854/2004 sa takisto stanovuje, že pri vypracúvaní a aktualizácii takýchto zoznamov sa majú brať do úvahy kontroly Únie v tretích krajinách a záruky poskytnuté príslušnými orgánmi tretích krajín, pokiaľ ide o súlad alebo rovnocennosť s potravinovým a krmivovým právom Únie a predpismi o zdraví zvierat stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá⁽²⁾.
- (3) V rozhodnutí Komisie 2006/766/ES zo 6. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje zoznam tretích krajín a území, z ktorých je povolený dovoz lastúrníkov, ostnatokožcov, plášťovcov, morských ulitníkov a produktov rybolovu⁽³⁾, sa v zozname uvádzajú tie tretie krajiny, ktoré spĺňajú kritériá uvedené v nariadení (ES) č. 854/2004, a preto môžu zaručiť, že vývoz uvedených

produktov do Únie spĺňa hygienické podmienky stanovené v právnych predpisoch Únie na ochranu zdravia spotrebiteľa. V prílohe I k uvedenému rozhodnutiu sa stanovuje najmä zoznam tretích krajín, z ktorých je povolený dovoz lastúrníkov, plášťovcov, ostnatokožcov a morských ulitníkov, a v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu sa stanovuje zoznam tretích krajín a území, z ktorých je povolený dovoz produktov rybolovu určených na ľudskú spotrebu. V týchto zoznamoch sa uvádzajú aj obmedzenia týkajúce sa takéhoto dovozu z určitých tretích krajín.

- (4) Od 23. novembra do 2. decembra 2010 vykonala Komisia v Chorvátsku inšpekciu, aby vyhodnotila zavedené systémy kontroly vzťahujúce sa na produkciu živých lastúrníkov určených na vývoz do Únie. Zistili sa viaceré nedostatky, ktoré sa potom napravili. Zavedené systémy kontroly v uvedenej tretej krajine poskytujú v súčasnosti dostatočné záruky na zabezpečenie primeranej ochrany zdravia spotrebiteľa v prípade lastúrníkov vyvázaných z Chorvátska do Únie. Chorvátsko by sa preto malo zaradiť do zoznamu stanoveného v prílohe I k rozhodnutiu 2006/766/ES.
- (5) Od 25. do 28. apríla 2012 vykonala Komisia v Bruneji inšpekciu, aby vyhodnotila zavedené systémy kontroly vzťahujúce sa na produkciu produktov rybolovu určených na vývoz do Únie. Počas uvedenej inšpekcie sa v súvislosti s produkciou produktov akvakultúry nezistili žiadne nedostatky, ktorých dôsledky z hľadiska ochrany zdravia spotrebiteľa by sa pokladali za významné. Brunej by sa preto mal zaradiť do zoznamu tretích krajín stanoveného v prílohe II k rozhodnutiu 2006/766/ES s uvedením, že do Únie je povolené dovážať z uvedenej tretej krajiny iba produkty akvakultúry.
- (6) Od 8. do 11. júna 2012 vykonala Komisia inšpekciu v Togu. Zistilo sa, že úradné kontroly a hygienické osvedčovanie v prípade vývozu živých homárov sú dostatočné, odhalili sa však nedostatky v systéme kontroly údených produktov rybolovu určených na vývoz do Únie. Vzhľadom na uvedené nedostatky sa Togo zaradilo do zoznamu, ktorý je stanovený v prílohe II k rozhodnutiu 2006/766/ES zmenenému a doplnenému rozhodnutím Komisie 2009/951/EÚ⁽⁴⁾, s uvedením, že do Únie je povolené dovážať z uvedenej tretej krajiny iba živé homáre.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 320, 18.11.2006, s. 53.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 70.

- (7) Nasledovalo riešenie nedostatkov, ktoré sa zistili počas uvedenej inšpekčnej návštevy Komisie v Togu. Zaviedli sa systémy kontroly na vykonávanie mikrobiálnych a chemických analýz údených produktov rybolovu. Analytické správy a ďalšie informácie predložené príslušným orgánom poskytujú dostatočné záruky na zabezpečenie primeranej ochrany zdravia spotrebiteľa v prípade všetkých produktov rybolovu určených na ľudskú spotrebu okrem živých, chladených, mrazených alebo spracovaných lastúrníkov, ostnatokožcov, plášťovcov a morských ulitníkov vyvázaných z Toga do Únie.
- (8) Po vnútornej reforme v Holandskom kráľovstve, ktorá nadobudla účinnosť 10. októbra 2010, zanikli Holandské Antily ako autonómna krajina v rámci uvedeného kráľovstva. V ten istý deň získalo Curaçao a Sint Maarten (Svätý Martin) štatút autonómnych krajín v rámci Holandského kráľovstva, kým Bonaire, Sint Eustatius (Svätý Eustach) a Saba sa stali osobitnými územnosprávnymi jednotkami európskej časti Holandského kráľovstva.
- (9) Bonaire, Sint Eustatius a Saba sú však naďalej zaradené do zoznamu zámorských krajín a území stanoveného v prílohe II k Zmluve o fungovaní Európskej únie. Ide teda o zámorské krajiny a územia, na ktoré sa uplatňujú ustanovenia štvrtej časti zmluvy.
- (10) Vykonávanie zmlúv na uvedených územiach patriacich k európskej časti Holandského kráľovstva zabezpečuje Holandsko a úlohy príslušného orgánu vo veciach hygieny v týchto osobitných územnosprávných jednotkách vykonávajú príslušné orgány Holandska. Príslušné orgány Holandska predložili Komisii nevyhnutné informácie s cieľom preukázať, že systém hygienických kontrol zavedený na ostrovoch Bonaire, Sint Eustatius a Saba poskytuje dostatočné záruky, pokiaľ ide o dodržiavanie požiadaviek Únie. Z poskytnutých informácií takisto vyplýva, že uvedené orgány disponujú rovnakými právomocami na vykonávanie kontrol, aké mal príslušný orgán Holandských Antíl, a že prevádzkovateľov potravinárskych podnikov zaväzujú rovnaké povinnosti. Podľa poskytnutých informácií okrem toho v uvedených osobitných územnosprávných jednotkách pokračujú úradné hygienické kontroly na rovnakej úrovni ako v období pred zaniknutím Holandských Antíl.
- (11) Rozhodnutie 2006/766/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2006/766/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. V prílohe I sa medzi položky týkajúce sa Grónska a Jamajky vkladá táto položka:

„HR	CHOR-VÁTSKO	Uplatniteľné iba dovtedy, kým sa tento prístupujúci štát nestane členským štátom Únie.“
-----	-------------	---

2. Príloha II sa mení a dopĺňa takto:

- a) medzi položky týkajúce sa Beninu a Brazílie sa vkladá táto položka:

„BN	BRUNEJ	Iba produkty akvakultúry.“
-----	--------	----------------------------

- b) medzi položky týkajúce sa Brazílie a Bahám sa vkladá táto položka:

„BQ	BONAIRE, SINT-EUSTATIUS, SABA“	
-----	--------------------------------	--

- c) položka týkajúca sa Toga sa nahrádza takto:

„TG	TOGO“	
-----	-------	--

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 6. novembra 2012

Za Komisiu
Maroš ŠEFCOVIČ
podpredseda

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK